

Протокол

№

гр. София, 12.12.2011 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 4 състав, в публично заседание на 12.12.2011 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Весела Павлова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **9932** по описа за **2011** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 10.52 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Т. Д. К. - редовно призована, явява се лично и се представлява от адв. Т. с пълномощно представено днес.

ОТВЕТНИКЪТ - ЗАМЕСТНИК ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДАБ - редовно призован, представлява се от юрк. С. с пълномощно по делото.

В залата се явява преводача А. Д. – редовно призована.

СЪДЪТ пристъпи към снемане самоличността на преводача.

А. М. Д. - 35 г., неосъждана, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕНА ЗА ОТГОВОРНОСТТА по чл. 291 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА по делото като преводач А. М. Д..

Жалбоподателката чрез преводача - Разбирам превода.

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, постъпила със съпроводително писмо с рег. № УП-4556/09.11.2011 година, вх. № 24411/10.11.2011 година по описа на АССГ.

ДОКЛАДВА допълнителна молба от ответната страна с рег. № УП 4556/22.11.2011 година, вх. № 25624/24.11.2011 година по описа на АССГ.

Адв. Т. - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрк. С. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

По доказателствата СЪДЪТ намира, че следва да бъдат приети представените от ответната страна с преписката доказателства,

С оглед на горното, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с преписката писмени доказателства, както и допълнително представените писмени доказателства с рег. № УП 4556/22.11.2011 година, вх. № 25624/24.11.2011 година по описа на АССГ.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

Адв. Т. - Моля да уважите жалбата на доверителя ми по съображения, изложени в писмени бележки, които представям. Поддържам съображенията, изложени в тях.

Юрк. С. - Подкрепям изложените в решението мотиви. Съгласно наръчника на процедури и критерии на ВКБООН т. 87 и т. 89 са в подкрепа на направения извод, че проблемите в Т. следва да бъдат оценени към неотносими към личното положение на жалбоподателката. Съгласно разпоредбите на ЗУБ се разглеждат проблемите в държавата по произход. Същите са оценени като такива от семейно - битов характер и от доказателствата е видно, че те са приключили още преди напускането на държавата по произход. Обстановката сама по себе си в Т. не сочи за необходимост за прилагане на решението дадено в тълкувателното решение на СЕО от 2009 година. Считаю, че решението е правилно и законосъобразно и моля да отхвърлите жалбата.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение на преводача за явяването му в днешното СЗ, в размер на 40 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.59 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: